

PÖTKEL BERTE'S



# Előterjesztés

Budapest Józsefvárosi Önkormányzat  
Képviselő-testülete számára

Előterjesztő: Pikó András polgármester, Rádai Dániel alpolgármester	
A képviselő-testületi ülés időpontja: 2022. november 24.	.....sz. napirend
<b>Tárgy: Javaslat közérdekű kötelezettség-vállalásról szóló megállapodás megkötésére a Corvin Áruház Kft.-vel</b>	
A napirendet nyilvános ülésen kell tárgyalni, a döntés elfogadásához <b>minősített többség</b> szükséges.	
ELŐKÉSZÍTŐ SZERVEZETI EGYSÉG: VÁROSÉPÍTÉSZETI IRODA	
KÉSZÍTETTE: JÁNOSI DÁNIEL	<i>L.D.I</i>
PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:	<i>nincs</i>
JOGI KONTROLL:	<i>[Signature]</i>
BETERJESZTÉSRE ALKALMAS	
DR. VÖRÖS SZILVIA ALJEGYZŐ	
Kerületfejlesztési, Környezet- és Klímavédelmi Bizottság véleményezi	<input checked="" type="checkbox"/>
Költségvetési és Pénzügyi Bizottság véleményezi	<input checked="" type="checkbox"/>
Kulturális, Civil, Oktatási, Nemzetiségi, Sport és Esélyegyenlőségi Bizottság véleményezi	<input type="checkbox"/>
Szociális, Egészségügyi és Lakásügyi Bizottság véleményezi	<input type="checkbox"/>
Tulajdonosi, Vagyongazdálkodási és Közterület-hasznosítási Bizottság véleményezi	<input checked="" type="checkbox"/>
Városüzemeltetési Bizottság véleményezi	<input checked="" type="checkbox"/>
<b>Határozati javaslat:</b> A Kerületfejlesztési, Környezet- és Klímavédelmi Bizottság, a Költségvetési és Pénzügyi Bizottság, a Tulajdonosi, Vagyongazdálkodási és Közterület-hasznosítási Bizottság, valamint a Városüzemeltetési Bizottság javasolja a Képviselő-testületnek az előterjesztés megtárgyalását.	

21.

Tisztelt Képviselő-testület!

## I. Tényállás és a döntés tartalmának részletes ismertetése

A Corvin Áruház Kft. (székhely: 1085 Budapest, Blaha Lujza tér 1., cégjegyzékszám: 01-09-739025, adószám: 13511067-2-42, képviseli: Kovácsné Szentes Gyöngyi ügyvezető, a továbbiakban: Felajánló), mint a Budapest VIII. kerület, Blaha Lujza tér 1. szám alatti telek (36432. hrsz.) tulajdonosa 2022. május 23-án közérdekű célra felajánlást tett a Budapest VIII. kerület, Somogyi Béla utca (Blaha Lujza tér – Gutenberg tér közötti szakasza) felújításával kapcsolatban.

A Felajánló a benyújtott szándéknyilatkozata (1. sz. melléklet) szerint a támogatási összeggel hozzá kíván járulni ahhoz, hogy az önkormányzat szép, korszerű utcaképet tudjon megvalósítani. A Felajánló számára fontos szempont a felújítással kapcsolatban, hogy: a járda felületek díszburkolattal legyenek ellátva; szélesebb járda kerüljön megépítésre, melyeken – igény esetében, külön megállapodással – terasz kitelepülési lehetőségek biztosíthatók; növekedjen a

2022 NOV 23.

100

zöldfelület; a Corvin Áruház épület oldalán húzódó járda felület az épület földszinti padlósíkjával egy szintben, akadálymentesen kerüljön megépítésre.

A Felajánló szándéknyilatkozata alapján a 2. sz. mellékletben szereplő közérdekű kötelezettségvállalás keretében történő közcélú vagyoni juttatásról szóló megállapodás szerinti támogatás összege összesen 30.000.000.-Ft.

## **II. A betérjesztés indoka**

A Felajánló közérdekű kötelezettségvállalásának elfogadásáról a Képviselő-testület jogosult dönteni.

## **III. A döntés célja, pénzügyi hatása**

A döntés célja, hogy a közérdekű kötelezettségvállalás Képviselő-testület általi elfogadása esetén a Budapest VIII. kerület Somogyi Béla utca (Blaha Lujza tér – Gutenberg tér közötti szakasza) felújításának önkormányzatot terhelő költségeihez a Felajánló hozzájáruljon.

A döntés közvetlenül fedezetet nem igényel, a felújított közterület fenntartása a Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zrt. költségvetésében szerepel.

## **IV. Jogszabályi környezet**

A Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény (továbbiakban: Mőtv.) 23. § (5) bekezdés 1. pontja szerint a helyi közutak, közterek és parkok kezelése, fejlesztése és üzemeltetése a kerületi önkormányzat feladata.

Az Mőtv. 41. § (3) bekezdése szerint önkormányzati döntést a képviselő-testület, a helyi népszavazás, a képviselő-testület felhatalmazása alapján a képviselő-testület bizottsága, a részönkormányzat testülete, a társulása, a polgármester, továbbá a jegyző hozhat.

A Budapest Józsefvárosi Önkormányzat vagyonáról és a vagyon feletti tulajdonosi jogok gyakorlásáról szóló 66/2012. (XII.13.) önkormányzati rendelet 21. § (3) bekezdése szerint az önkormányzat közérdekű kötelezettségvállalásokat a Képviselő-testület előzetes engedélyével fogadhat el.

A Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (továbbiakban: Ptk.) 6:589. § szerint ha valaki kötelezettséget vállal arra, hogy általa meghatározott közérdekű célra ingyenesen vagyoni szolgáltatást teljesít, megállapíthatja azokat a feltételeket, amelyek szerint a szolgáltatást a meghatározott célra kell fordítani, és kijelölheti azt a személyt, akinek javára a szolgáltatást fordítani kell.

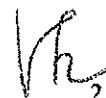
A Képviselő-testület és Szervei Szervezeti és Működési Szabályzatáról szóló 36/2014. (XI. 06.) önkormányzati rendelet (továbbiakban: SzMSz) 7. melléklet 6.3.1., valamint 6.4.5. pontjai szerint a Kerületfejlesztési, Környezet- és Klímavédelmi Bizottság a felmerülő együttműködési lehetőségeket megvizsgálja és megvitatja az intelligens várossá fejlődés érdekében, illetve környezet-, klíma- és természetvédelmi, valamint akadálymentességi szempontból a beruházásokat véleményezi. Az SzMSz 7. melléklet 1.4.3 pontja alapján a Költségvetési és Pénzügyi Bizottság véleményezi az előterjesztést. Az SzMSz 7. melléklet 4.3.3. pontja alapján a Tulajdonosi, Vagyongazdálkodási és Közterület-hasznosítási Bizottság véleményezi az önkormányzat tulajdonában álló közterülettel kapcsolatos döntést, az 5.2.5. pontja alapján a Városüzemeltetési Bizottság véleményezi a kerületrendezési tervek kialakítását és ellenőrzi azok végrehajtását.

Az Mőtv. 46. § (1) bekezdése, valamint az SzMSz 13. § (2) bekezdése szerint az előterjesztést nyilvános ülésen kell tárgyalni. Az SzMSz 30. § (2) bekezdés, valamint a 6. melléklet 6. pontja szerint a határozati javaslat elfogadásához minősített többség szükséges.

Melléklet:

1. sz. melléklet: Felajánló szándéknyilatkozata
2. sz. melléklet: Corvin Áruház Kft.-vel kötendő közérdekű kötelezettség-vállalásról szóló megállapodás tervezete

Fentiek alapján kérjük az alábbi határozati javaslat elfogadását.



**HATÁROZATI JAVASLAT**  
**Budapest Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testületének**  
**.../2022.(... ..) számú határozata**

**közérdekű kötelezettség-vállalásról szóló megállapodás megkötéséről a Corvin Áruház Kft.-vel**

Budapest Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. elfogadja a Corvin Áruház Kft. (székhely: 1085 Budapest, Blaha Lujza tér 1., cégjegyzékszám: 01-09-739025, adószám: 13511067-2-42, képviseli: Kovácsné Szentés Gyöngyi ügyvezető, a továbbiakban: Felajánló) által az előterjesztés 1. számú mellékletét képező szándéknyilatkozatában foglaltakat a Budapest VIII. kerület, Somogyi Béla utca (Blaha Lujza tér – Gutenberg tér közötti szakasza) tervek szerinti felújítás anyagi fedezetének megkönnyítése érdekében,
2. megkötöti a Felajánlóval az előterjesztés 2. sz. mellékletét képező, közérdekű kötelezettségvállalásra irányuló megállapodást, és felkéri a polgármestert annak aláírására.

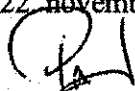
Felelős: polgármester

Határidő: 1. pont esetében 2022. november 24.

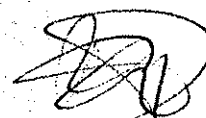
2. pont esetében 2022. december 21.

**A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Városépítészeti Iroda**

Budapest, 2022. november 24.

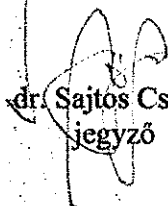


Pikó András  
polgármester

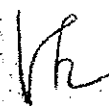


Rádai Dániel  
alpolgármester

Törvényességi ellenőrzés:



dr. Sajtó Csilla  
jegyző



1. sz. melléklet

## SZÁNDÉKNYILATKOZAT

Alulírott Kovácsné Szentes Gyöngyi, mint a Corvin Áruház Kft. (székhely: 1085 Budapest, Blaha L. tér 1., Cg.sz.: 01-09-739025, képviselő: Kovácsné Szentes Gyöngyi ügyvezetője jelen nyilatkozattal a társaság nevében és képviseletében szándékot fejezem ki, hogy a VIII. ker. Józsefváros Önkormányzattal támogatói szerződést kössünk az alábbi tárgyban.


Társaságunknak szándékában áll támogatni az Önkormányzatot 30.000.000.-Ft, azaz harmincmillió forint összeggel a Bp. VIII. ker. Somogyi B. u. felújításával kapcsolatosan. A támogatás során fontos szempont számunkra, hogy:

- a járda felületek díszburkolattal lesznek ellátva;
- szélesebb járda kerül megépítésre, melyeken - igény esetében, külön megállapodással - terasz kitelepülési lehetőségek biztosítottak;
- növekedik a zöldfelület;
- a Corvin Áruház épület oldalán húzódó járda felület az épület földszinti padlószíkjával egy szintben, akadálymentesen kerül megépítésre;

Remélem, hogy a támogatás összegével hozzájárulhatunk, hogy az önkormányzat egy szép, korszerű utcaképet tudjon megvalósítani.

Budapest, 2022. 05. 23.

Üdvözlettel:

  
Kovácsné Szentes Gyöngyi  
ügyvezető  
Corvin Áruház Kft.

VH  
4

**MEGÁLLAPODÁS**  
**Közérdekű kötelezettségvállalás keretében történő közcélú vagyoni juttatásról**  
**TERVEZET**

amely létrejött

egyrésztől a

**Corvin Áruház Kft.**

székhely: 1085 Budapest Blaha Lujza tér 1.

adószám: 13511067-2-42

cégjegyzékszám: 01-09-739025

képviseli: Kovácsné Szentes Gyöngyi ügyvezető

mint **Kötelezettségvállaló,**

másrésztől

**Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat**

székhely: 1082 Budapest, Baross utca 63-67.,

adószám: 15735715-2-42,

számlaszám: 11784009-15508009,

törzsszám: 735715

képviseli: Pikó András polgármester

mint **Kedvezményezett**

a továbbiakban együtt: **Szerződő Felek**

között az alulírott napon és helyen az alábbi feltételek szerint.

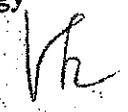
**I. Előzmények**

A Kötelezettségvállaló részt kíván venni a Budapest VIII. kerület Somogyi Béla utca megújításában, így erre tekintettel vagyoni juttatást kíván teljesíteni a Kedvezményezett részére.

A Kötelezettségvállaló fontos szempontként jelölte meg azt, hogy a megújítás során a járdafelületek diszburkolattal legyenek ellátva; szélesebb járda kerüljön megépítésre, melyeken – igény esetén, külön megállapodással – terasz kitelepülési lehetőségek biztosítottak legyenek; növekedjen a zöldfelület; a Corvin Áruház épület oldalán húzódó járdafelület az épület földszinti padlósíkjával egy szintben, akadálymentesen kerüljön megépítésre, nagymértékben befolyásolják az utca kialakításának lehetőségeit, és többletköltséget jelentenek. A Kötelezettségvállaló a cél érdekében vagyoni juttatás teljesítését ajánlotta fel.

1. Kötelezettségvállaló a 1085 Budapest. VIII. kerület Blaha Lujza tér 1. szám (36432 hrsz.) alatti ingatlan tulajdonosa, mely ingatlanon műemléki, teljes épület rekonstrukciós munkát végez. A Kötelezettségvállaló által elérni kívánt fejlesztési cél, hogy a Somogyi Béla utca felújítása eredményeképpen:

- járdafelületek diszburkolattal legyenek ellátva;
- szélesebb járda kerüljön megépítésre, melyeken – igény esetén, külön megállapodással – terasz kitelepülési lehetőségek biztosítottak legyenek;
- növekedjen a zöldfelület;
- a Corvin Áruház épület oldalán húzódó járdafelület az épület földszinti padlósíkjával egy szintben, akadálymentesen kerüljön megépítésre.

  
15

2. A Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény .) 23. § (5) bekezdés 1. pontja szerint a helyi közutak, közterek és parkok kezelése, fejlesztése és üzemeltetése a Kedvezményezett feladata, mely feladat körében végzi a Budapest VIII. kerület Somogyi Béla utcai felújítási munkálatokat, melynek során kész figyelembe venni a Kötelezettségvállaló fejlesztési céljait. A fejlesztés 2022. IV. negyedévében befejeződik.
3. Szerződő Felek rögzítik, hogy a Budapest VIII. kerület Somogyi Béla utca felújításának megvalósítása a Kedvezményezett részéről előkészítő munkát igényelt, mely a kivitelezés során a Kedvezményezettnek többletköltséget jelent, másrészt a felújítás tervek szerinti megvalósítása a Kötelezettségvállaló ingatlanát használók, szolgáltatásait igénybe vevők számát növelheti, így ezen körülményekre figyelemmel a Kötelezettségvállaló a köz érdekét szolgáló kötelezettségvállalást tesz a II. pontban részletezettek szerint. A Kötelezettségvállaló szándéknyilatkozat beadásával jelezte közérdekű kötelezettségvállalásra irányuló szándékát.
4. Szerződő Felek együttműködésüket, ezzel összefüggő jogaikat és kötelezettségeiket jelen megállapodás keretében kívánják szabályozni.

## **II. A megállapodás tárgya**

1. Kötelezettségvállaló jelen megállapodás megkötésével vállalja, hogy a Budapest VIII. kerület Somogyi Béla utca felújításához összesen 30.000.000,- Ft, azaz Harmincmillió forint összegű vagyoni juttatást teljesít a Kedvezményezett részére a köz érdekét szolgáló kötelezettségvállalásként, az előzményekben meghatározott önkormányzati célok megvalósítására.
2. Kedvezményezett a felajánlott közérdekű kötelezettségvállalást jelen megállapodásban meghatározott feltételekkel elfogadja, (Kedvezményezett Képviselő-testületének .../202... (....) határozatában foglaltak szerint) és kötelezettséget vállal arra, hogy vagyoni juttatást kizárólag a II.1. pontban meghatározott célra használja fel.
3. Kötelezettségvállaló kötelezettséget vállal arra, hogy a kötelezettségvállalás keretében nyújtandó közérdekű célú vagyoni juttatás összegét 2023. január 15-ig a Kedvezményezett OTP Bank Nyrt.-nél vezetett 11784009-15508009 számú bankszámlájára egy összegben átutalja.
4. Kedvezményezett vállalja, hogy a Kötelezettségvállaló által teljesített befizetésről az adóalap megállapítása céljából igazolást ad ki Kötelezettségvállaló részére a tárgyévet követő év január 31-ig.
5. Kedvezményezett köteles a II.1. pont szerint rendelkezésre bocsátott összeg megjelölt célra történő felhasználását nyilatkozatban igazolni a Kötelezettségvállaló felé a tárgyévet követő év január 31-ig.
6. Szerződő Felek megállapodnak abban, hogy a megállapodás hatálya a II.5. pont teljesülése.
7. A megállapodás teljesítése során a Szerződő Felek az írásbeliséget kötik ki. Erre tekintettel a megállapodások, értesítések, nyilatkozatok, kiegészítések, módosítások csak annyiban hatályosak, amennyiben azokat a Szerződő Felek írásban teszik meg.
8. Szerződő Felek rögzítik, hogy a Szerződő Felek adatkezelésére az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény (a továbbiakban: Infotv.) rendelkezéseit kell alkalmazni. Szerződő Felek rögzítik, hogy az Infotv. szerint jelen szerződésre vonatkozó adatok közérdekű adatnak minősülnek, ezért a Kedvezményezettnek lehetővé kell tennie, hogy a kezelésében lévő közérdekű adatot és közérdekből nyilvános adatot - erre irányuló igény alapján - bárki megismerhesse. Egyebekben az üzleti titok megismerésére a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvényben foglaltak az irányadóak.



9. Szerződő Felek tudomásul veszik, hogy az Állami Számvevőszékről szóló 2011. évi LXVI. törvény 5. § (5) bekezdésében foglaltak alapján az Állami Számvevőszék ellenőrizheti az államháztartás alrendszeréből finanszírozott beszerzéseket és az államháztartás alrendszereihez tartozó vagyont érintő szerződéseket. Az ilyen jellegű, és más állami szervezet által végzett vizsgálatok során a Szerződő Felek kötelesek közreműködni, részt venni a helyszíni szemléken, adatokat, bizonylatokat szolgáltatni a kért formában és határidőre.
10. Felek rögzítik, hogy a megállapodásban foglaltak teljesítése érdekében egymással együttműködnek a kapcsolattartásra kijelölt személyek által:

A Kedvezményezett részéről:

név: Jánosi Dániel  
e-mail: janosi.daniel@jozsefvaros.hu  
telefon: +36-1-4592-149

A Kötelezettségvállaló részéről:

név: Kovácsné Szentes Gyöngyi  
e-mail: kovacsne.szentes.gyongyi@corvinpalace.hu  
telefon: [REDACTED]

### III. Egyéb rendelkezések

1. Szerződő Felek megállapodnak, hogy jelen megállapodást rendes felmondás útján egyik fél sem jogosult felmondani.
2. Bármelyik fél súlyos kötelezettségzegés esetén, a sérelmet szenvedő fél, azonnali hatállyal írásban, a felmondási indok megjelölésével felmondhatja a megállapodást. Szerződő Felek súlyos kötelezettségzegésnek minősítik különösen:
  - a) ha valamelyik fél vállalt feladatait neki felróható okból nem teljesíti és azt a sérelmet szenvedő fél írásbeli felszólítására sem teljesíti, illetve határidős feladatait a kikötött határidőig, vagy ha jogszabály határidőt állapít meg, a jogszabály által meghatározott határidőig neki felróhatóan nem teljesíti,
  - b) ha valamelyik fél nem tesz eleget fokozott együttműködési kötelezettségének (különösen előzetesen egyeztetett időpontokban nem jelenik meg, a szerződés céljával ellentétesen jár el),
  - c) ha valamelyik fél a másik félnek – jelen jogügylettel kapcsolatosan – szándékosan vagy súlyos gondatlansággal kárt okoz.
3. Amennyiben jelen megállapodás egyes rendelkezései érvénytelenek lennének, ez nem érinti a szerződés egyéb részeinek érvényességét. Szerződő Felek az érvénytelen szerződési feltételeket, amennyiben ez jogilag lehetséges, olyan érvényes új kikötésekkel pótolják, amelyek az elérni kívánt célnak leginkább megfelelnek, kivéve, ha a Szerződő Felek a megállapodást az érvénytelen rendelkezés nélkül nem kötötték volna meg.
4. A Szerződő Felek a szerződésből adódó esetleges eltérő véleményüket, illetve eltérő értelmezésüket elsősorban tárgyalásos módon próbálják rendezni.

3/7  
[Handwritten signature]

5. A jelen megállapodással kapcsolatos, a Szerződő Felek közti vagy valamely fél részére adandó minden értesítés, utasítás, felhívás, követelés vagy közlés csak írásban történhet, a hivatalos irat kézbesítésére vonatkozó külön szabályok előírásainak megtartásával.
6. Mindegyik fél maga viseli a megállapodás előkészítése és megkötése kapcsán az általa igénybe vett tanácsadók díjait és költségeit.
7. A megállapodás kizárólag írásban, Szerződő Felek hozzájárulásával módosítható. A megállapodásban szabályozott kérdésekben az itt írt szabályoktól csak a Szerződő Felek egyetértésével lehet eltérni.
8. A jelen megállapodásban foglalt és az e szerződéssel összefüggő információk, valamint a megállapodással kapcsolatban a Feleknek egymásra vonatkozóan tudomására jutott információk - amennyiben a magyar jog kötelezően érvényesülő szabályai másként nem rendelkeznek - üzleti titoknak minősülnek, és mint ilyenek részesülnek jogi védelmében, kivéve azon információkat, amelyek közzétételére bármelyik Felet jogszabály kötelezi.
9. A jelen megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv, valamint a vonatkozó egyéb jogszabályok rendelkezéseit kell megfelelően alkalmazni.
10. Jelen megállapodás az aláírás napján lép hatályba.
11. Ezen megállapodást a felek elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt 5 egyező példányban jóváhagyólag aláírták, melyből 2 példány a Kötelezettségvállalóé, 3 példány a Kedvezményezetté.

Budapest, 2022. ....

\_\_\_\_\_  
**Kedvezményezett képviselőjében**  
Pikó András polgármester  
Budapest Főváros VIII. kerület Józsefváros  
Önkormányzata

\_\_\_\_\_  
**Kötelezettségvállaló képviselőjében**  
Kovácsné Szentes Gyöngyi  
ügyvezető

Jogi szempontból ellenjegyzem:

.....  
dr. Székelyhidi Livia  
Jogi és Szervezési Ügyosztály  
Jogi Iroda  
Irodavezető

Pénzügyileg ellenjegyzem:

.....  
Hörich Szilvia  
gazdasági vezető

